

# CityScope

*a community newsletter for the residents of Chandler*

Diciembre de 2009 – Enero de 2010

## **Recordatorios**

La oficina de la Secretaría Municipal ya no estará en condiciones de expedir licencias de matrimonio a partir del 1 de enero de 2010. Para encontrar una oficina alternativa, visite [www.clerkofcourt.maricopa.gov](http://www.clerkofcourt.maricopa.gov).

•••••

El servicio de transporte público Dial-A-Ride del este del Valle ofrece servicio de puerta en puerta y viajes compartidos a personas de la tercera edad o con discapacidades que no pueden transportarse por su cuenta. Las horas de este servicio varían pero puede llamar al 480-633-0101 para pedir más detalles.

•••••

El municipio está entrenando a voluntarios para ayudar a familias de ingresos bajos y moderados a preparar sus declaraciones fiscales el próximo año. No es necesario tener experiencia. Llame al 480-782-4358 para obtener más información.

•••••

Las oficinas municipales estarán cerradas el viernes, 1 de enero en conmemoración del día de Año Nuevo. Llame al 480-782-3510 para informarse sobre posibles cambios en el calendario de recolección de basura y reciclables.

•••••

Las oficinas municipales también estarán cerradas el lunes, 18 de enero, en memoria de Martin Luther King Jr./o Día de los Derechos Civiles, y el lunes 15 de febrero en conmemoración del Día de los Presidentes. La recolección de basura y reciclables no se verá afectada durante estos días feriados.

•••••

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1 de diciembre de 2009 es de 252,856 habitantes.

## **Un mensaje del Alcalde para los días festivos**

Parece imposible que estamos casi al final de 2009 y nos encaminamos rápidamente a otra estación festiva llena de tradiciones navideñas. Esta es una gran oportunidad para reflexionar sobre los días que han transcurrido, y un buen momento para mirar hacia lo que podemos esperar del futuro. En el caso de la Ciudad de Chandler, aunque este año que termina ha sido de grandes desafíos, creo que hay grandes oportunidades en el horizonte.

Algunos de nuestros habitantes están sufriendo en esta época festiva y es posible que requieran un poco de ayuda para salir adelante. Chandler tiene varias agencias que

pueden facilitar la entrega de donaciones navideñas a través de sus muchos y muy variados programas. Si usted está en condiciones de prestar asistencia, comuníquese con su agencia de servicios sociales favorita, o llame a la organización United Way al 602-631-4869 para información relacionada con otras agencias de caridad y servicios humanos en nuestra comunidad. Además, acuérdesse del programa Chandler Acts of Kindness, mejor conocido como A-OK por sus iniciales; este programa da a los residentes la oportunidad de donar \$2 (o más) con su pago de servicios cada mes. Estas contribuciones apoyan una variedad de programas de servicios humanos.

A nombre del Cabildo y del personal de la Ciudad, me gustaría desearles a todos ustedes una estación festiva segura y llena de alegría. Recuerden hacer sus compras de Navidad y de todo el año en su propia comunidad, en apoyo de nuestra campaña "Invest Wisely, Shop Chandler".

### **Invierta con inteligencia, compre en Chandler**

La Ciudad de Chandler facilita aún más sus compras dentro de los límites de la ciudad con un nuevo instrumento de búsqueda en nuestro sitio electrónico: Shop Chandler Search tool.

Shop Chandler Search es una base de datos con información de todos los negocios ubicados en Chandler, y será muy útil y fácil para aquellas personas que acostumbran buscar cosas en Internet. Encuentre el negocio de Chandler por nombre, dirección o categoría, tal como restaurantes, zapaterías, salones de belleza ¡incluso puede ver el mapa con la ubicación y la ruta más fácil para llegar!

Este instrumento electrónico de búsqueda de compras de Chandler continuará evolucionando ya que los nuevos negocios se pueden inscribir para incluir toda su información a través del mismo instrumento. Shop Chandler Search está disponible en: [www.chandleraz.gov/shop](http://www.chandleraz.gov/shop).

### **Celebración de Unidad y Festival Multicultural**

Varios eventos tendrán lugar este mes de enero para celebrar la diversidad de Chandler. Este año, el Desayuno Celebración de Unidad hará énfasis en la asistencia y apoyo comunitario. Por favor, acompáñenos el viernes 22 de enero, de 7:30 a 9 a.m. en el hotel Crown Plaza San Marcos Resort ubicado en pleno centro histórico de la ciudad. Este año el orador invitado es el Decano de Servicios Estudiantiles Multiculturales de la Universidad Estatal de Arizona (ASU), Alonzo Jones; también se darán a conocer los nombres de los ganadores del premio a la Dedicación de Servicio. Los boletos ya están disponibles en las taquillas del Centro de Artes de Chandler, 480-782-2680.

El Festival Anual Multicultural de Chandler, este año en su edición número 15, tendrá lugar el sábado, 16 de enero, de 11 a.m. a 5 p.m. en el jardín de la Biblioteca del Centro. El festival expone la diversidad cultural de nuestra comunidad a través de la música, la danza, el arte, la narración de cuentos a niños y muchas otras actividades para toda la familia. Los trabajos de los ganadores del concurso de expresión creativa también estarán en exhibición. La admisión a todos los eventos del festival multicultural es gratis.

Además, este año los asistentes podrán disfrutar de la obra infantil “Androcles y el león” producida por David Saar. Llame al 480-782-2665 o visite [www.chandleraz.gov/unity](http://www.chandleraz.gov/unity) para obtener más información.

### **Opciones para tirar su árbol de Navidad**

¿Está buscando la mejor manera de tirar su arbolito de Navidad después de las fiestas? Tráigalo a alguna de las siguientes ubicaciones entre el 26 de diciembre y el 17 de enero:

- . - Parque West Chandler, 250 S. Kyrene Rd. □
- . - Parque Desert Breeze, 660 N. Desert Breeze Blvd. E. □
- . - Parque Arrowhead Meadows, 1475 W. Erie St. □
- . - Parque Shawnee, 1400 W. Mesquite St. □
- . - Parque Pima, 625 N. McQueen Rd. □
- . - Parque Folley, 601 E. Frye Rd. □
- . - Parque Chuparosa, 2400 S. Dobson Rd. □
- . - Complejo Deportivo Snedigar, 4500 S. Basha Rd. □
- . - Parque Tumbleweed, 2250 S. McQueen Rd. □
- . - Instalaciones de Transferencia de Basura Sólida, 955 E. Queen Creek Rd.
- .
  - Los árboles también se van a recoger de manera separada durante su día normal de recolección, del 26 de diciembre al 15 de enero, o puede programar una recolección gratis en la banqueta de su casa llamando al 480-782-3510. Los árboles deben colocarse en la orilla de la entrada de la cochera desde las 6 a.m. el día de recolección. Retire la base del árbol, luces, adornos y ganchos y deje el árbol afuera hasta que el camión de basura lo recoja.
  - Los árboles plantados en macetas se pueden donar. Lo puede llevar al Centro Comunitario de Chandler o llamar para que lo recojan en la banqueta de su casa al 480-782-2745.

### **Sólo lluvia en las coladeras de la calle**

Las calles y arroyos de la ciudad están diseñados para que el agua de lluvia corra directamente hacia las alcantarillas. A su paso, esta agua de lluvia levanta todo lo que se encuentra en la calle, como basura y contaminantes. En algunos casos, las aguas de escorrentía desembocan en cuencas de retención o parques comunitarios en donde acostumbran jugar niños y mascotas. Con el propósito de proteger el medio ambiente y a sus vecinos, le pedimos que nos ayude a cuidar su ciudad y a evitar la contaminación. Esto es muy sencillo, sólo tiene que poner en practica los siguientes consejos:

- Estacione vehículos que chorrean líquido en su propiedad privada, no en la calle.
- Limpie derrames con una toalla absorbente y elimínelos en forma adecuada.
- Antes de vaciar el agua de su alberca, llame al 480-782-3500.
- Recoja y elimine en forma adecuada la basura del exterior de su casa. El barrer la basura hacia la calle, incluyendo la basura del jardín, no la hace desaparecer.

- Recoja los desperdicios de su mascota.
- Lave brochas y rodillos de pintura o permita que se sequen y tírelos en el bote de basura. Las latas de pintura de látex secas también se pueden depositar en el bote negro.
- Cubra y almacene en forma adecuada materiales tóxicos. Esto también evita derrames accidentales y que puedan envenenarse los niños y mascotas.
- Use pesticidas y fertilizantes como se indica en las instrucciones del envase.
- Elimine en forma adecuada la basura tóxica de su casa. Llame al 480-782-3510 para más información.
- Use un lavado de autos comercial para lavar aquellos vehículos demasiado sucios.

### **Calendario de eventos especiales**

#### Enero

- 1      Día de Año Nuevo, cerradas las oficinas de la Ciudad.
- 1-3    *Zoppé*: un circo familiar italiano, Jardín oeste del Centro de Artes de Chandler, 480-782-2680
- 2      *Dash and Splash*, evento acuático de Chandler, Centro Acuático Mesquite Groves, 480-782-2635
- 8      Orquesta Sinfónica de Chandler: Voces negras, música clásica africana de Estados Unidos, Centro de Artes de Chandler, 480-782-2680
- 10     Ritmos de la vida: "Perdón mi inglés", Centro de Artes de Chandler, 480-782-2680
- 12     Visita al centro de ciencias naturales, Centro de Educación Ambiental, 480-782-2890
- 14, 28 Junta del Cabildo Municipal, Cámaras del Cabildo, 480-782-2180
- 15-17 *Feis in the Desert*, Hotel Crowne Plaza San Marcos 480-821-0915
- 16     Festival Multicultural, Plaza de la Biblioteca del Centro 480-782-2665
- 18     Conmemoración de Martin Luther King Jr./ Día de los Derechos Civiles Feriado, cerradas las oficinas de la Ciudad

- 20 *Bubble Blast*, Centro de Recreación Tumbleweed,  
480-782-2900
- 22 *Star Party*, Centro de Educación Ambiental,  
480-782-2890
- 22 Desayuno Celebración de Unidad, Hotel San Marcos  
480-782-2214
- 30 *Asleep At The Wheel*, Centro de Artes Interpretativas Higley  
480-782-2680